EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 28. 4. 2023
COM(2023) 216 final

2023/0119 (NLE)

Návrh

NARIADENIE RADY

o rozdelení rybolovných možností podľa Protokolu, ktorým sa vykonáva Dohoda o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva medzi Európskou úniou a Madagaskarskou republikou

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT NÁVRHU

• Dôvody a ciele návrhu

Komisia na základe príslušných smerníc na rokovania[1] viedla rokovania s Madagaskarom o uzavretí novej dohody o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva medzi Európskou úniou a Madagaskarom vrátane jej nového vykonávacieho protokolu. Cieľom je umožniť plavidlám Únie prístup do madagaskarskej rybolovnej zóny a lov makreloblížnych rýb a sprievodných druhov pod správou Komisie pre tuniaky z Indického oceánu (IOTC). Výsledkom týchto rokovaní bolo parafovanie nového znenia dohody a nového znenia vykonávacieho protokolu 28. októbra 2022.

Novou dohodou sa zrušuje a nahrádza doteraz platná dohoda. Vzťahuje sa na obdobie štyroch rokov odo dňa začatia jej predbežného vykonávania stanoveného v článku 19 na 1. júla 2023 s výhradou jej podpisu zmluvnými stranami alebo odo dňa jej podpisu v prípade, že k jej podpisu dôjde po 1. júli 2023. Nový vykonávací protokol sa vzťahuje na obdobie štyroch rokov odo dňa začatia jeho predbežného vykonávania stanoveného v článku 19, pričom platia rovnaké podmienky ako v prípade dohody.

V novom protokole sa stanovujú tieto rybolovné možnosti:

– 32 plavidiel na lov tuniakov vakovou sieťou,

– 13 plavidiel na lov unášanými lovnými šnúrami s hrubou priestornosťou viac ako 100 GT,

– 20 plavidiel na lov unášanými lovnými šnúrami s maximálnou hrubou priestornosťou 100 GT,

ako aj podporné plavidlá v súlade s príslušnými rezolúciami IOTC.

Mal by sa stanoviť kľúč, na základe ktorého sa tieto rybolovné možnosti rozdelia medzi členské štáty.

• Súlad s existujúcimi ustanoveniami politík v tejto oblasti politiky

Hlavným cieľom novej dohody o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva je poskytnúť aktualizovaný rámec, v ktorom sa zohľadnia priority zreformovanej spoločnej rybárskej politiky a jej vonkajší rozmer. Tým sa napomôže pokračovaniu a posilneniu strategického partnerstva medzi Európskou úniou a Madagaskarom. Nová dohoda o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva im umožní užšie spolupracovať pri podpore udržateľnej rybárskej politiky v súlade s cieľom ochrany morských biologických zdrojov uznaným v právnych predpisoch EÚ, a zodpovedného využívania rybolovných zdrojov v madagaskarských vodách. Okrem toho sa ňou podporí aj úsilie Madagaskaru zamerané na rozvoj jeho udržateľného námorného hospodárstva v záujme oboch strán. Táto spolupráca prispeje aj k podpore dôstojných pracovných podmienok v odvetví rybolovu.

V novom protokole sa stanovujú rybolovné možnosti pre plavidlá Únie v madagaskarských vodách v rámci dostupného prebytku. Vychádza z najlepších dostupných vedeckých odporúčaní a odporúčaní IOTC, ktorá je regionálnou organizáciou pre riadenie rybárstva

[1] 3622. zasadnutie Rady pre spravodlivosť a vnútorné veci 4. júna 2018. https://www.consilium.europa.eu/media/36284/st09680-en18.pdf.

zodpovednou za riadenie populácií rýb migrujúcich na veľké vzdialenosti. Riadiace opatrenia, ktoré prijala IOTC, sú zahrnuté aj v príslušných ustanoveniach spoločnej rybárskej politiky, ktoré sa vzťahujú na oblasť IOTC, a najmä v ustanoveniach nariadenia o rybolovných možnostiach[2]. Stanovisko Komisie vychádza čiastočne z výsledkov hodnotenia predchádzajúceho protokolu (2015 – 2018) a perspektívneho posúdenia možnosti uzavrieť nový protokol. Obe vykonali externí odborníci.

- **Súlad s ostatnými politikami Únie**

Rokovanie o novej dohode o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva je súčasťou vonkajšej činnosti EÚ vo vzťahu k africkým, ku karibským a k tichomorským krajinám a zohľadňujú sa v ňom predovšetkým ciele EÚ v oblasti dodržiavania demokratických zásad a ľudských práv.

EÚ a Madagaskar sú zmluvnými stranami dočasnej dohody podpísanej 29. augusta 2009, ktorou sa vytvoril rámec pre Dohodu o hospodárskom partnerstve medzi štátmi východnej a južnej Afriky na jednej strane a Európskou úniou a jej členskými štátmi na strane druhej. Rokovania o novej dohode sú v súlade s dohodou o hospodárskom partnerstve, v ktorej sa stanovuje spolupráca medzi zmluvnými stranami v oblasti obchodu a rozvoja rybolovu vzťahujúca sa na morský a vnútrozemský rybolov a akvakultúru.

2. PRÁVNY ZÁKLAD, SUBSIDIARITA A PROPORCIONALITA

- **Právny základ**

Právnym základom je článok 43 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, v ktorom sa stanovuje, že Rada na návrh Komisie prijíma opatrenia týkajúce sa prideľovania rybolovných možností.

- **Subsidiarita (v prípade inej ako výlučnej právomoci)**

Na základe článku 3 ods. 1 písm. d) ZFEÚ patrí návrh do výlučnej právomoci Európskej únie.

3. VÝSLEDKY HODNOTENÍ *EX POST*, KONZULTÁCIÍ SO ZAINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENÍ VPLYVU

- **Hodnotenia *ex post*/kontroly vhodnosti existujúcich právnych predpisov**

Komisia vykonala v roku 2017 hodnotenie *ex post* protokolu k dohode o partnerstve v sektore rybolovu s Madagaskarom platného v rokoch 2015 – 2018, ako aj hodnotenie *ex ante* týkajúce sa prípadného obnovenia platnosti protokolu[3].

Z hodnotenia *ex post* protokolu na roky 2015 – 2018 vyplynulo, že dopĺňa ostatné dohodnuté podmienky týkajúce sa prístupu zavedené v danom regióne, čo plavidlám EÚ umožňuje optimalizovať využívanie migrujúcich populácií rýb podľa regionálnych pravidiel stanovených Komisiou pre tuniaky z Indického oceánu. Bolo to dôležité z hľadiska potrieb zainteresovaných strán EÚ, pretože prevádzkovatelia plavidiel z EÚ tak majú predvídateľný

[2] Ú. v. EÚ L 28, 31.1.2023, s. 1 – 219. Pozri oddiel 5 a prílohu IJ.

[3] Évaluation rétrospective et prospective du protocole à l'accord de partenariat dans le domaine de la pêche durable entre l'Union européenne et la République de Madagascar - Publications Office of the EU (Retrospektívne a výhľadové hodnotenie protokolu k dohode o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva medzi Európskou úniou a Madagaskarskou republikou – Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie) (europa.eu).

prístup do rybolovnej zóny záujmu s vysokou abundanciou cieľových druhov. Prístup do madagaskarských vôd poskytuje flotile plavidiel EÚ loviacich lovnými šnúrami a kotviacich na ostrove Réunion možnosť rozšíriť rybolovné zóny do susedných vôd tohto najvzdialenejšieho regiónu. Činnosti vykonávané flotilou plavidiel Únie loviacich tuniakov v madagaskarských vodách a mimo nich v Indickom oceáne priniesli Madagaskaru značné sociálno-ekonomické výhody, pričom Madagaskar má vďaka miestnej spracovateľskej kapacite podiel na pridanej hodnote, a finančné protiplnenie Únie bolo stanovené na úrovni, ktorá vo veľkej miere zodpovedá využívaným rybolovným možnostiam. Pokiaľ ide o odvetvovú podporu, hodnotenie ukázalo, že vykonávanie programu bolo uspokojivé s dobrou mierou vyplácania prostriedkov v strednodobom horizonte a že budúci program odvetvovej podpory by sa mal zamerať na posilnenie kapacít monitorovania, kontroly a dohľadu, kapacít hygienickej inšpekcie s cieľom zachovať vývoznú kapacitu a podpory odbornej prípravy námorníkov. Budúci program odvetvovej podpory by mohol prispieť aj k rozvoju vnútroštátneho odvetvia rybolovu podporou drobných rybárov a k pokračujúcej dobrej koordinácii s činnosťami financovanými inými darcami. V hodnotení sa okrem toho odporúča vyčleniť časť dostupných finančných prostriedkov na prijatie externého technického asistenta, ktorý by koordinoval a uľahčoval vykonávanie programu odvetvovej podpory.

Pre EÚ je dôležité zachovať nástroj umožňujúci intenzívnu odvetvovú spoluprácu s krajinou, ktorá je významným partnerom, dodávateľom produktov rybolovu do EÚ a zainteresovanou stranou na medzinárodnej scéne s rybolovnými zónami, ktoré majú význam pre flotilu EÚ.

- **Konzultácie so zainteresovanými stranami**

V rámci uvedeného hodnotenia viedla Komisia konzultácie s členskými štátmi, zástupcami odvetvia a medzinárodnými organizáciami občianskej spoločnosti, ako aj madagaskarskými orgánmi zodpovednými za rybárstvo a madagaskarskou občianskou spoločnosťou. Konzultácie sa uskutočnili aj v rámci Poradnej rady pre diaľkové flotily. Z týchto konzultácií vyplýva, že je v záujme Európskej únie a Madagaskaru zachovať nástroj umožňujúci úzku odvetvovú spoluprácu, ako aj viacročné možnosti financovania určené pre Madagaskar. Okrem toho je v záujme flotily EÚ zachovať si prístup do významnej rybolovnej zóny prostredníctvom dohody v odvetví rybárstva. Od hodnotenia v roku 2018 sa zástupcovia odvetvia na zasadnutiach Poradnej rady pre diaľkové flotily vyjadrili, že ich záujem pretrváva.

- **Získavanie a využívanie expertízy**

V súlade s ustanoveniami článku 31 ods. 10 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 o spoločnej rybárskej politike Komisia poverila hodnotením *ex post* a *ex ante* nezávislého konzultanta.

4. VPLYV NA ROZPOČET

Návrh nariadenia nemá žiadny vplyv na rozpočet Únie.

5. ĎALŠIE PRVKY

- **Plány vykonávania, spôsob monitorovania, hodnotenia a podávania správ**

Tento postup sa začína súbežne s postupmi týkajúcimi sa rozhodnutia Rady o podpise v mene Únie a predbežnom vykonávaní Dohody o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva medzi Európskou úniou a Madagaskarskou republikou a jej vykonávacieho protokolu a rozhodnutia Rady o ich uzavretí. Toto nariadenie sa bude uplatňovať od momentu, keď bude

možné začať vykonávať rybolovné činnosti na základe dohody, t. j. v deň začatia predbežného vykonávania protokolu.

2023/0119 (NLE)

Návrh

NARIADENIE RADY

o rozdelení rybolovných možností podľa Protokolu, ktorým sa vykonáva Dohoda o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva medzi Európskou úniou a Madagaskarskou republikou

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 43 ods. 3,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

(1) Komisia v mene Európskej únie rokovala o novej Dohode o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva medzi Európskou úniou a Madagaskarskou republikou (ďalej len „dohoda o partnerstve“), ako aj o novom vykonávacom protokole k dohode o partnerstve (ďalej len „protokol“).

(2) Výsledkom týchto rokovaní bolo parafovanie nového znenia dohody a nového znenia vykonávacieho protokolu 28. októbra 2022.

(3) Dohodou o partnerstve sa zrušuje predchádzajúca dohoda o partnerstve v odvetví rybárstva medzi tými istými stranami, ktorá sa uplatňuje od 19. decembra 2007[4].

(4) Nová dohoda o partnerstve a jej protokol boli v súlade s rozhodnutím Rady (EÚ) 2023/...[5] podpísané [...] s výhradou ich uzavretia k neskoršiemu dátumu.

(5) Rybolovné možnosti stanovené v protokole pre populácie rýb migrujúcich na veľké vzdialenosti, stanovené v súlade s odporúčaniami a uzneseniami prijatými Komisiou pre tuniaky z Indického oceánu, by sa mali rozdeliť medzi členské štáty na celé obdobie jeho platnosti.

(6) Tieto opatrenia sú naliehavé vzhľadom na hospodársky význam rybolovných činností Únie v madagaskarskej rybolovnej zóny, a je potrebné, aby sa prerušenie týchto činností minimalizovalo. Protokol sa bude predbežne vykonávať od 1. júla 2023 s výhradou jeho podpisu alebo odo dňa jeho podpisu v prípade, že k jeho podpisu dôjde po 1. júli 2023, aby sa čo najskôr umožnili rybolovné činnosti plavidiel Únie. Toto nariadenie by sa preto malo začať uplatňovať od rovnakého dňa,

[4] Ú. v. EÚ L 331, 17.12.2007, s. 7.

[5] Rozhodnutie Rady (EÚ) 2023/… z … 2023 o … (Ú. v. EÚ C […], […], s. […]).

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Rybolovné možnosti stanovené podľa protokolu, ktorým sa vykonáva Dohoda o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva medzi Európskou úniou a Madagaskarskou republikou (ďalej len „protokol“), sa rozdeľujú medzi členské štáty takto, a to na celé obdobie platnosti uvedeného protokolu:

a) plavidlá na lov tuniakov vakovou sieťou:

Španielsko:	16	plavidiel
Francúzsko	15	plavidiel
Taliansko:	1	plavidlo
Spolu	32 plavidiel;	

b) plavidlá na lov unášanými lovnými šnúrami s hrubou priestornosťou viac ako 100 GT:

Španielsko:	7	plavidiel
Francúzsko	5	plavidiel
Portugalsko:	1	plavidlo
Spolu	13 plavidiel;	

c) plavidlá na lov unášanými lovnými šnúrami s maximálnou hrubou priestornosťou 100 GT:

Francúzsko	20	plavidiel
Spolu	20 plavidiel.	

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od dátumu začatia predbežného vykonávania protokolu.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli

Za Radu
predseda/predsedníčka